

couchant :—appliquée à une peuplade, selon les habitudes de langage des Sauvages, cette locution pourrait se traduire par la phrase suivante : *nos frères du couchant*. C'est, en toute probabilité, le nom que donnaient, aux Souriquois de l'Ouest Acadien, leurs frères de Miscou, de Miramichi, de l'Île Saint-Jean (Prince Edouard) et du Cap Breton, qui voyaient coucher le soleil dans la direction du territoire de la Ristigouche et de la Métapédiac.

Je ne sache pas qu'on ait jusqu'ici donné d'explication sur l'origine de ce nom de *Micmac* ; celle que je hazarde ici a paru plausible à des connaisseurs.

Le mot Maléchite me paraît être un dérivé du mot *Almouchiche*, composé du substantif *Almouts* ou *Animouts*, chien, et de la particule diminutive *chiche* ou *shish* :—pareille appellation, attribuée à une tribu amie, ne peut dire autre chose que : *la nation aux petits chiens*, qui a des petits chiens. (*)

Mais pourquoi distinguer ainsi une tribu ; car toutes les tribus sauvages entretenaient des chiens, presque

(*) Je crois devoir faire remarquer que, dans cette question d'étymologie, je n'entends nullement m'occuper de cette autre question historique, si obscure, qui a trait à la tribu que certaines chroniques ont désignée par le nom d'*Almouchiquois*, mot auquel M. l'abbé Moreau, missionnaire des Abénaquis, donne exactement la même signification que je donne au mot *Maléchite* :

M. l'abbé Lafèche, ancien missionnaire du diocèse de Saint Boniface, dans un fort intéressant article publié dans le N° du 27 Mai 1857 du *Courrier du Canada*, rattache l'origine du mot *Maléchite* à deux mots du dialecte *Cris* : *Mayi* qui veut dire difforme et *Shit* pied.—Il m'est impossible de croire que mes amis les Maléchites, si parfaits de formes, si magnifiquement développés, des plus beaux parmi les plus beaux Sauvages, aient jamais pu recevoir le nom de *Pieds difformes* ; eux qui pourraient, surtout pour les mains et pour les pieds, servir de modèles aux artistes.